

English - Calcium test (Ca)

General Guidelines

- Ensure the test tube is clean before use.
- Clean the tube directly after use.
- Take the volume of the water sample as precisely as possible.
- Keep the dripping bottle perfectly vertical during dripping.
- Take care that no air bubbles are included in the drops.

Test procedure:

1. Take a water sample of 5 ml.
2. Add 5 drops of Ca-1 fluid and mix, a white deposit should precipitate on the bottom of the test tube.
3. Add 1 scoop Ca-2 test powder (green tube) and shake the test tube; the water sample becomes dark red - red purple of colour.
4. Mount the plastic tip onto the 1 ml syringe and fill the syringe with 1 ml Ca-3 test fluid. Above the fluid an air bubble will appear, this is normal. The air compensates for the volume in the tip. Add the fluid slowly until the water sample colours blue.
5. The numbers of ml what was needed to let the colour convert from red/purple to blue gives the Calcium content according to the information in the chart. You can also calculate the Calcium content by multiplying the qty of ml by 500. E.g. 0,7 ml needed to convert from Red / Purple to Blue = $0,7 \times 500 = 350$ mg Calcium per litre.

Deutsch - Kalzium Test (Ca)

Allgemeine Richtlinien

- Sorgen Sie immer dafür, dass das Reagenzglas vor Verwendung sauber ist.
- Reinigen Sie das Reagenzglas sofort nach der Verwendung.
- Nehmen Sie die Menge der Wasserprobe so genau wie möglich
- Halten Sie beim Tropfen das Fläschchen vollkommen vertikal.
- Achten Sie darauf, dass keine Luftbläschen in die Tropfen gelangen.

Testverfahren:

1. Nehmen Sie eine Wasserprobe von 5 ml.
2. Geben Sie 5 Tröpfchen Ca-1 Testflüssigkeit dazu und schütteln Sie das Reagenzglas; es muss sich auf den Boden von Reagenzglas ein weißer Niederschlag bilden.
3. Geben Sie 1 Messlöffel Ca-2 Pulver dazu (Grüner Röhrchen) und schütteln Sie das Reagenzglas. Das munster verfärbt dunkelrot bis rot-lila.

4. Klicken Sie den Kunststoff-Spitze auf die 1-ml-Spritze und fülln Sie es mit 1 ml Ca-3 Testflüssigkeit. Über der Flüssigkeit erscheint eine Luftblase, dies ist normal. Die Luft kompensiert für das Volumen in der Spitze. Fügen Sie die Flüssigkeit mit der 1 ml Spritze langsam an der Probe zu bis zu den Probe deutlich blau verfärbt.

5. Die Zahl der ml von dem Ca-3 Testflüssigkeit die nötig war um die Farbe zu ändern, von rot-lila zum blau zeigt den Calciumgehalt in mg / l, wie in der Tabelle dargestellt. Sie können das Kalzium gehalt (in mg / l) auch durch Multiplikation der Anzahl der ml mit 500, berechnen. Zum beispiel: Sie brauchen 0,7 ml Testflüssigkeit um die Farbe von rot-lila nach blau zu ändern = $0,7 \times 500 = 350$ mg calcium pro Liter.

Français - Test de Calcium (Ca)

Consignes générales

- Veillez toujours à ce que l'éprouvette soit bien propre avant l'utilisation.
- Nettoyez-la soigneusement après chaque utilisation pour qu'elle ne contienne plus aucun résidu chimique qui puisse fausser les résultats suivants.
- Prélevez l'échantillon d'eau de façon aussi rigoureuse que possible.
- Tenez la fiole à la verticale lors du comptage des gouttes.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de bulles d'air dans les gouttes.

Procédure de test:

1. Prélevez un échantillon d'eau de 5 ml.
2. Ajoutez 5 gouttes de liquide de test Ca-1 et secouez l'éprouvette; un dépôt blanc devrait se former.
3. Ajoutez une cuillerée de poudre de Ca-2 (tube avec un bouchon vert) et secouez l'éprouvette. L'échantillon d'eau devient de couleur rouge sombre - rouge violet.
4. Mettez l'embout en plastique rouge sur la seringue de 1 ml et remplissez-la avec 1 ml de liquide Ca-3 test. Au-dessus du liquide une bulle d'air apparaît, ce qui est normal. L'air compense le volume de liquide présent dans l'embout. Ajoutez délicatement le liquide jusqu'à obtenir la couleur bleu.
5. Les ml nécessaires pour transformer le rouge/violet en bleu indique la teneur en Calcium suivant les informations du tableau ci-dessous. Vous pouvez aussi calculer la teneur en calcium en multipliant les ml par 500. Par exemple: 0,7 ml nécessaires pour convertir le Rouge/violet en Bleu = $0,7 \times 500 = 350$ mg de Calcium par litre.

Nederlands - Calcium test (Ca)

Algemene richtlijnen

- Zorg er altijd voor dat het testbuisje schoon is voor gebruik.
- Maak na gebruik het testbuisje direct goed schoon.
- Neem het volume van het watermonster zo precies mogelijk.
- Hou bij het druppelen het flesje volledig verticaal.
- Zorg ervoor dat er geen luchtbelletjes in de druppels komen.

Testprocedure:

1. Neem een watermonster van 5 ml.
2. Voeg 5 druppels Ca-1-testvloeistof toe en schud het testbuisje; er behoort zich een witte neerslag te vormen.
3. Voeg 1 scheepje Ca-2-testpoeder toe en schud het testbuisje; het watermonster wordt donkerrood tot rood-paars.
4. Klik de plastic tip op de 1 ml spuit en vul deze vervolgens met Ca-3-testvloeistof. Boven de vloeistof ontstaat een luchtbel, dit is normaal. De luchtbel compenseert het volume in de tip. Voeg de vloeistof met de spuit langzaam toe, totdat het watermonster duidelijk blauw is.
5. Het aantal ml wat nodig was om de kleur om te laten slaan van donkerrood/paars naar blauw geeft het calcium gehalte in mg/l zoals weergegeven in onderstaande tabel. U kunt het gehalte (in mg/l) ook berekenen door het aantal ml met 500 te vermenigvuldigen. Bijv. u heeft 0,7 ml nodig om de kleur van Rood-Paars naar blauw te doen omslaan. $0,7 \times 500 = 350$ mg. Calcium per liter.

Italiano - Ca (Test del calcio)

Linee guida generali

- Assicuratevi che la provetta sia pulita prima dell'uso.
- Pulite la provetta immediatamente dopo l'uso.
- Prendete il quantitativo del campione d'acqua nel modo più preciso possibile.
- Tenete la bottiglia di gocciolamento perfettamente verticale durante la caduta.
- Fate attenzione affinché le bolle d'aria non siano incluse nelle gocce.

Come fare il test:

1. Prendete un campione d'acqua di 5 ml.
2. Aggiungete 5 gocce di Ca-1 e mischiate: un deposito bianco dovrebbe precipitare sul fondo della provetta.
3. Aggiungete un cucchiaino di Ca-2 in polvere (tubetto verde) ed agitate la provetta; il campione

d'acqua diventerà di colore rosso scuro - viola.

4. Montate la punta di plastica della siringa da 1 ml e riempitela con 1 ml di Ca-3. Potrebbe formarsi una bolla d'aria, ma questo è normale. Aggiungete il liquido lentamente, finché il campione d'acqua non si colorerà di blu.

5. Il quantitativo di ml che è stato necessario per convertire il colore dal rosso/viola al blu, dà il contenuto di Calcio (basta fare un confronto con le informazioni contenute nella tabella). Potete anche calcolare il contenuto di Calcio moltiplicando la quantità di ml per 500.

Per esempio: 0,7 ml necessari per convertire dal rosso/viola al blu = $0,7 \times 500 = 350$ mg di calcio per litro.

Polski – wapń (Ca)

Ogólne wskazówki:

- Przed użyciem upewnij się, że fiolka testowa jest czysta.
- Czyść fiolkę bezpośrednio po użyciu.
- Pobierz próbkę wody na tyle precyzyjnie, na ile to jest możliwe.
- W czasie wkraplania trzymaj buteleczkę kroplomierza w pozycji pionowej.
- Zadbaj o to, by krople nie zawierały pęcherzyków powietrza.

Instrukcja wykonania testu:

1. Nabierz do fiolki 5ml wody z akwarium
2. Dodaj 5 kropli odczynnika Ca-1 i wymieszaj. W próbce wody na dnie powinien utworzyć się biały osad.
3. Dodaj 1 łyżeczkę proszku Ca-2 (zielona fiolka) i ponownie wymieszaj. Woda powinna stać się ciemnoczerwona do purpurowej.
4. Załóż plastikową końcówkę na 1ml strzykawkę i nabierz nią 1ml odczynnika Ca-3. Nad płynem pojawi się pęcherzyk powietrza, co jest normalnym zjawiskiem. Powietrze równoważa pojemność końcówki. Dodawaj odczynnik do próbki wody powoli do momentu, aż woda stanie się niebieska.
5. Ilość w ml dodanego odczynnika Ca-3, która spowoduje zmianę koloru z czerwonego/purpurowego na niebieski, wskaże poziom wapnia zgodnie z informacjami na dołączonej karcie. Możesz także obliczyć poziom wapnia przez pomnożenie ilości mililitrów przez 500. Np., 0,7ml, które są potrzebne do zmiany koloru z czerwonego/purpurowego na niebieski = $0,7 \times 500 = 350$ mg wapnia na litr.

Ca-1: Gevaar/Danger/Gefahr/Pericolo/Niebezpieczeństwo



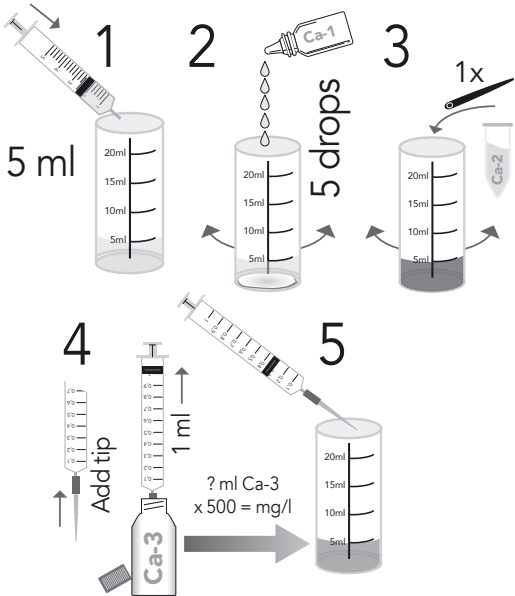
H314: Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel / Causes severe skin burns and eye damage / Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions des yeux / Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden / Provoça gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari / Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

P102: Buiten het bereik van kinderen houden / Keep out of reach of children / Tenir hors de portée des enfants / Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen / Tenere fuori dalla portata dei bambini / Chronić przed dziećmi.

P501: Inhoud/verpakking afvoeren naar erkend afvalverwerkingsbedrijf / Dispose of contents/container to an approved waste disposal plant / Éliminer le contenu/récipient dans une installation d'élimination des déchets agréée / Inhalt/Behälter einer anerkannten Abfallentsorgungsanlage zuführen / Smaltire il prodotto / recipiente in un impianto di smaltimento rifiuti approvato / Zawartość / pojemnik usuwać do zatwierzonego zakładu utylizacji odpadów.

Bevat/contains/content/enthält/contiene/zawiera: natriumhydroxid(e)/sodium hydroxide/hydroxide de sodium/idrossido di sodio/wodorotlenek sodu.

Ca-3: Waarschuwing/warning/attention/Achtung/attenzione/uwaga



Scan to watch our instruction movie or visit our website www.colombo.nl

Colombo BV
Dorpsweg 11
NL-3257 LB Ooltgensplaat
The Netherlands
Tel: +31 (0)187-639351

Qty Ca-3 added	Ca in mg/l	Qty Ca-3 added	Ca in mg/l
0.60	300	0.80	400
0.61	305	0.81	405
0.62	310	0.82	410
0.63	315	0.83	415
0.64	320	0.84	420
0.65	325	0.85	425
0.66	330	0.86	430
0.67	335	0.87	435
0.68	340	0.88	440
0.69	345	0.89	445
0.70	350	0.90	450
0.71	355	0.91	455
0.72	360	0.92	460
0.73	365	0.93	465
0.74	370	0.94	470
0.75	375	0.95	475
0.76	380	0.96	480
0.77	385	0.97	485
0.78	390	0.98	490
0.79	395	0.99	495
0.80	400	1.00	500



Colombo BV
www.colombo.nl

Nr: 259272-V4

